

06-02-2025 Tamil

06/02/25 English

காலை முரளி ஓம் சாந்தி பாப்தாதா

Morning Murli Om Shanti BapDada

மதுபன்

Madhuban

இனிமையான குழந்தைகளே ! பழைய உலகத்தின் முட்களை புது உலகத்தின் மலராக ஆக்குவது - இது திறமைசாலி தோட்டக்காரர்களாகிய உங்களுடைய வேலை ஆகும்.

Essence: Sweet children, you clever gardeners have the task of changing the thorns of this old world into the flowers of a new world.

கேள்வி: சங்கமயுகத்தில் குழந்தைகளாகிய நீங்கள் எந்த ஒரு (சிரேஷ்டமான) மிக சிறந்த அதிர்ஷ்டத்தை ஏற்படுத்திக் கொள்கின்றீர்கள்?

Question: What most elevated fortune do you children make for yourselves at the confluence age?

பதில்: முள்ளிலிருந்து நறுமணமுள்ள மலராக ஆவது - இது எல்லாவற்றையும் விட மிக உயர்வான அதிர்ஷ்டம் ஆகும்.

Answer: You change from thorns into fragrant flowers; this is the most elevated fortune.

ஒரு வேளை ஏதாவது ஒரு விகாரம் உள்ளது என்றாலும் அது முள் ஆகும்.

If you have even one vice, you are still a thorn.

முள்ளிலிருந்து மலர் ஆனீர்கள் என்றால், அப்பொழுது தான்

சதோபிரதானமான தேவி தேவதை ஆவீர்கள்.

It is only when you have completely changed from thorns into flowers that you become satopradhan deities.

குழந்தைகளாகிய நீங்கள் இப்பொழுது 21 தலைமுறைகளுக்கு தங்களுடைய சூரிய வம்ச அதிர்ஷ்டத்தை அமைக்க வந்துள்ளீர்கள்.

You children have now come here to make your sun-dynasty fortune for 21 generations.

பாடல்: அதிர்ஷ்டத்தை எழுப்பி வந்துள்ளேன்.

Song: I have come with my fortune awakened.

.ஓம் சாந்தி.

Om shanti.

பாடலை குழந்தைகள் கேட்டீர்கள்.

You children heard the song.

இதுவோ சாதாரண பாடல் ஆகும். ஏனெனில் நீங்கள் தோட்டக்காரர்கள்! தந்தை தோட்டத்தின் எஜமானர் ஆவார்.

This song is a common song. You are gardeners and the Father is the Master of the Garden.

இப்பொழுது தோட்டக்காரர்கள் முட்களிலிருந்து மலர்களாக்கி (அலங்கரிக்க) வேண்டும்.

You gardeners now have to change thorns into flowers.

இந்த வார்த்தை மிகவும் தெளிவாக உள்ளது.

These words are very clear.

பக்தர்கள் பகவானிடம் வந்துள்ளார்கள்.

You devotees have come to God.

இவர்கள் எல்லோரும் பக்தர்கள் ஆவார்கள் அல்லவா?

All of you are devotees.

இப்பொழுது ஞானத்தின் படிப்பை படிக்க தந்தையிடம் வந்துள்ளீர்கள்.

You have come to the Father to study this knowledge.

இந்த இராஜயோகத்தின் படிப்பினால் தான் புது உலகத்தின் அதிபதி ஆகிறீர்கள்.

Only by studying this Raja Yoga can you become the masters of the new world.

எனவே பக்தைகள் கூறுகிறார்கள் - நாங்கள் அதிர்ஷ்டத்தை ஏற்படுத்தி வந்துள்ளோம். புது உலகத்தை இதயத்தில் அலங்கரித்து வந்துள்ளோம்.

You devotees say: I have come with my fortune awakened.

பாபா கூட தினமும் (ஸ்வீட் ஹோம்) இனிமையான இல்லத்தையும் (ஸ்வீட்) இனிமையான இராஜயத்தையும் நினைவு செய்யுங்கள் என்று கூறுகிறார்.

I have come having made a new world in my heart. Baba tells you every day to remember your sweet home and the sweet kingdom.

ஆத்மா நினைவு செய்ய வேண்டும்.

It is you souls who have to remember this.

ஒவ்வொரு சென்ட்ரிலும் முட்களிலிருந்து மலராக ஆகிக் கொண்டு இருக்கிறார்கள்.

At every centre, you are all changing from thorns into flowers.

மலர்களில் கூட வரிசைக் கிரமமாக இருக்கிறார்கள் அல்லவா?

Flowers too are numberwise.

சிவன் மீது மலர்களை அர்ப்பிக்கிறார்கள். ஒருவர் ஏதோ ஒரு விதமான மலரை அர்ப்பிக்கிறார். மற்றொருவர் இன்னொரு விதமான மலரை அர்ப்பிக்கிறார். Flowers are offered to Shiva. Some offer one kind of flower to Shiva and some, another kind.

ரோஜா மலர் மற்றும் எருக்கம் பூவிற்கிடையே இரவு பகலுக்கான வித்தியாசம் உள்ளது.

There is the difference of day and night between an uck flower and a rose.

இதுவும் தோட்டம் ஆகும். ஒரு சிலர் மல்லிகைப்பூ. ஒரு சிலர் செண்பகப்பூ. ஒரு சிலர் ரத்தின ஜோதி.

This too is a garden: some are jasmine, some are champa (white fragrant flower) and some are ratan jyot (also a very fragrant flower); some are still uck flowers.

ஒரு சிலர் எருக்கம் பூவாக உள்ளார்கள்.

You children know that all are thorns at present.

இச்சமயத்தில் எல்லோரும் முட்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதை குழந்தைகள் அறிவார்கள்.

This world is a forest of thorns and in order to go into the garden of that new world, you have to become flowers.

இந்த உலகமே முட்களின் காடு ஆகும். இதை புதிய உலகத்தின் மலராக உருவாக்க வேண்டும்.

There are only thorns in this old world, and so you sing that you have come to the Father to change from the thorns of this old world into the flowers of that new world.

இந்த பழைய உலகத்தில் இருப்பவர்கள் முட்கள். எனவே பாடலில் கூட நாங்கள் பழைய உலகத்தின் முள்ளிலிருந்து புது உலகத்தின் மலராக ஆவதற்காக தந்தையிடம் வந்துள்ளோம் என்று கூறுகிறார்கள்.

You have come to the Father who establishes the new world.

அந்த தந்தை புது உலகத்தை ஸ்தாபனை செய்து கொண்டிருக்கிறார்.

You have to change from thorns into flowers, which means into deities.

முள்ளிலிருந்து மலராக அதாவது தேவி தேவதை ஆக வேண்டும்.

The meaning of the song is so easy.

பாடலின் பொருள் எவ்வளவு எளிதானது.

We have come with our fortune awakened for the new world.

நாம் புது உலகத்திற்கான அதிர்ஷ்டத்தை எழுப்புவதற்காக வந்துள்ளோம்.

The new world is the golden age.

புது உலகம் சத்யுகம் ஆகும்.

Some people's fortunes are satopradhan, whereas it is rajo for some and tamo for others.

ஒருவருடையது சதோபிரதானமான அதிர்ஷ்டம் ஆகும். அடுத்தவருடையது ரஜோ, தமோ ஆக உள்ளது.

Some become sun-dynasty kings, whereas others become their subjects. Some even become servants of the subjects.

இன்னொருவர் சூரிய வம்சத்தின் ராஜா ஆகிறார். வேறொருவர் பிரஜை ஆகிறார். இன்னும் சிலரோ பிரஜைக்குக் கூட வேலைக்காரர், ஊழியர் ஆகிறார்.
The kingdom of that new world is now being established.

இது புது உலகத்தின் இராஜ்யம் ஸ்தாபனை ஆகிக் கொண்டிருக்கிறது.
You go to school in order to awaken your fortune.

பள்ளிக் கூடத்தில் அதிர்ஷ்டத்தை உருவாக்கிக் கொள்வதற்காக செல் கிறார்கள் அல்லவா?
Here, it is a question of a new world.

இங்கு இருப்பதோ புது உலகத்தின் விஷயம் ஆகும்.
What fortune would you create here in this old world?

இந்த பழைய உலகத்தில் என்ன அதிர்ஷ்டத்தை அமைப்பீர்கள்? நீங்கள் வருங்கால புது உலகத்தில் தேவதை ஆவதற்கான அதிர்ஷ்டத்தை அமைத்துக் கொண்டிருக்கிறீர்கள். அந்த தேவதைகளை எல்லோரும் வணங்கிய படியே வந்துள்ளார்கள்.
You are making your fortune of becoming deities in that new world, those deities whose idols everyone has been bowing down to.

நாமேதான் அதே தேவதைகளாக, பூஜிக்கத் தக்கவர்களாக இருந்தோம். பிறகு நாமே தான் பூசாரி ஆகியுள்ளோம்.
You were worthy of worship deities and then, while taking rebirth, you became worshippers.

21 பிறவிகளுக்கு ஆஸ்தி தந்தையிடமிருந்து கிடைக்கிறது. அதற்கு 21 தலைமுறை என்று கூறப்படுகிறது.
You are now receiving your inheritance for 21 births. People speak of 21 generations.

தலைமுறை என்பது முதுமை பருவ நிலைவரைக்குமானதை கூறப்படுவதாகும்.
A generation means a life that lasts until after the age of retirement.

தந்தை 21 தலைமுறைக்கான ஆஸ்தி அளிக்கிறார். ஏனெனில் வாலிப பருவத்திலோ அல்லது குழந்தை பருவத்திலோ இடையில் ஒரு பொழுதும் அகால மரணம் ஏற்படுவது இல்லை. எனவே அதற்கு அமரலோகம் என்று கூறப்படுகிறது.

The Father gives you your inheritance for 21 generations. Because you don't experience untimely death in your childhood, adolescence or the middle of your life, that world is called a land of immortality.

இது மரண உலகம். இராவண இராஜ்யம் ஆகும்.

This world is called a land of death, the kingdom of Ravan.

இங்கு ஒவ்வொருவருக்குள்ளும் விகாரங்களின் பிரவேசம் ஆகி உள்ளது. ஒருவருக்குள் ஏதாவது ஒரு விகாரம் இருந்தாலும் கூட முள் ஆனார்கள் அல்லவா?

Here, vices exist in everyone. Anyone who has even one vice is a thorn.

ஒரு வேளை தோட்டக்காரனுக்கு ராயல் நறுமணமுள்ள மலராக ஆக்கத் தெரியவில்லை என்று தந்தை நினைப்பார்.

The Father would then understand that the gardener doesn't know how to create royal, fragrant flowers.

தோட்டக்காரன் திறமையாக இருந்தார் என்றால் நல்ல நல்ல மலர்களைத் தயாரிப்பார்.

If the gardener is good, he would prepare very good flowers.

வெற்றி மாலையில் கோர்க்கப்படும் தகுதி உடைய மலர்கள்வேண்டும்.

You need flowers that are worthy of being threaded in the rosary of victory.

தேவதைகளிடம் நல்ல நல்ல மலர்களை எடுத்துச் செல்கிறார்கள் அல்லவா?

Very good flowers are picked to offer to the deity idols.

உதாரணமாக எலிசபெத் ராணி வருகிறார் என்று வைத்து கொள்வோம்.

அப்பொழுது முற்றிலுமே முதல்தரமான மலர்களின் மாலை தயாரித்து எடுத்து செல்வார்கள்.

Supposing Queen Elizabeth were to come here, you would prepare a garland of first-class flowers and present it to her.

இங்கு இருக்கும் மனிதர்களோ தமோபிர தானமாக உள்ளார்கள்.

Human beings here are tamopradhan.

சிவனின் கோவிலுக்குக் கூட செல்கிறார்கள். இவர் பகவான் என்று நினைக்கிறார்கள்.

People go to a temple of Shiva believing Him to be God.

பிரம்மா விஷ்ணு சங்கரனுக்கோ தேவதை என்று கூறுகிறார்கள்.
They call Brahma, Vishnu and Shankar deities.

சிவனை பகவான் என்று கூறுவார்கள்.
They call Shiva, God.

எனவே அவர் உயர்ந்ததிலும் உயர்ந்தவர் ஆகிறார்?
They say that He is the Highest on High.

இப்பொழுது சிவனுக்கு ஊமத்தை (போதை தரும் வஸ்து) சாப்பிட்டுக்
கொண்டிருந்தார், பங்கி என்னும் போதை பொருளைக் குடித்து
கொண்டிருந்தார் என்று கூறுகிறார்கள்.
They say that Shiva ate bitter flowers and drank an intoxicating drink.

எவ்வளவு நிந்தனை செய்கிறார்கள்.
They defame Him so much.

பூ கூட எருக்கம் பூவை எடுத்து வருகிறார்கள்.
They offer Him uck flowers;

இப்பொழுது இப்பேர்ப்பட்ட பரமபிதா பரமாத்மா அவரிடம் என்ன எடுத்துச்
செல்கிறார்கள்! தமோ பிரதானமான முட்களிடமோ முதல் தரமான (ஃபர்ஸ்ட்
கிளாஸ்) மலரை எடுத்துச் செல்கிறார்கள். மேலும் சிவனின் கோவிலுக்கு என்ன
எடுத்துச் செல்கிறார்கள்! பாலைக் கூட எப்படி அபிஷேகம் செய்கிறார்கள்?
just look at what they offer to the Supreme Father, the Supreme Soul! They offer first-class flowers to
tamopradhan thorns and just look what they take to the temple of Shiva! Just look what kind of milk
they offer Him! It's five per cent milk and 95 per cent water.

5 சதவிகிதம் பால் மீதி 95 சதவிகிதம் தண்ணீர்.
What kind of milk should you offer to God?

பகவானிடம் பால் எவ்வாறு அர்ப்பிக்க வேண்டும் - எதுவுமே தெரியாமல்
உள்ளார்கள்.
They don't understand anything. You now understand all of this very well.

இப்பொழுது நீங்கள் நல்ல முறையில் அறிந்துள்ளீர்கள். உங்களிலும் கூட
வரிசைக் கிரமமாக இருக்கிறீர்கள். யார் நன்றாக அறிந்துள்ளார்களோ
அவர்களை சென்ட்ருக்குத் தலைவராக நியமிக்கிறார்கள்.
Amongst you, too, there are some who understand very well and so they are made heads of the
centres.

எல்லோரும் ஒன்று போல இருப்பதில்லை. படிப்பு ஒன்றே ஒன்று தான்.

Although it is the same study, not all of you are alike.

மனிதனிலிருந்து தேவதை ஆவதற்கான இலட்சியம், நோக்கம் தான் உள்ளது என்றாலும் கூட ஆசிரியர்களோ வரிசைக்கிரமமாக உள்ளார்கள் அல்லவா? Your aim and objective is to change from ordinary humans into deities. However, you teachers are numberwise.

வெற்றி மாலையில் வருவதற்கான முக்கிய ஆதாரம் படிப்பு ஆகும்.
The main basis of your entering the rosary of victory is this study.

படிப்போ ஒன்றே ஒன்று தான்! அதில் தேர்ச்சி பெறுபவர்களோ வரிசைக்கிரமமாக இருப்பார்கள் அல்லவா?
It is the same study for everyone, but you pass numberwise.

எல்லாமே படிப்பை சார்ந்தது ஆகும்.
Everything depends on how much you study.

ஒரு சிலரோ வெற்றி மாலையின் 8 மணிகளில் வருகிறார்கள். ஒரு சிலர் 108ல். ஒரு சிலர் 16108ல்.
Some enter the rosary of eight, some enter the rosary of one hundred and eight and some enter the rosary of sixteen thousand, one hundred and eight.

வம்சாவளி அமைக்கிறார்கள் அல்லவா? எப்படி விருட்சத்தின் கூட வம்சாவளி வெளிப்படுகிறது.
People make their genealogical tree, just like the different branches of a tree.

முதன் முதலில் ஒரு இலை. 2 இலை பின் வளர்ந்து கொண்டே போகிறது.
First there is one leaf, then there are two leaves and then it continues to grow.

இதுவும் விருட்சம் ஆகும்.
This too is a tree.

இனம் இருக்கிறது. எப்படி கிருபளானி இனம் உள்ளதே அது போல. அவை எல்லாமே எல்லைக் குட்பட்ட இனங்கள்.
There are genealogical trees such as the Kirpalani genealogical tree etc. All of those genealogical trees are limited.

இது எல்லையில்லாத இனம் ஆகும்.
This genealogical tree is unlimited.

இதில் முதன் முதலில் இருப்பவர் யார்?
Who is the first one in this?

பிரஜாபிதா பிரம்மா.
Prajapita Brahma.

அவருக்கு கிரேட் கிரேட் கிராண்ட் ஃபாதர் (பாட்டனார்) என்பார்கள். ஆனால் இது யாருக்குமே தெரியாது.
He is called the great-great-grandfather, but no one knows this.

படைப்பின் (சிருஷ்டி) படைப்புசுர்த்தா யார் என்பதை சிறிதளவும் மனிதர்கள் ஒருவரும் அறியாமல் உள்ளார்கள்.
Human beings don't know who the Creator of the world is.

முற்றிலுமே அகலிகை போன்று கல்புத்தியினராக இருக்கிறார்கள்.
They all have totally stone intellects like Ahilya's (a woman who was turned to stone by a curse).

இது போல ஆகி விடும் பொழுது தான் தந்தை வருகிறார்.
Only when they become like that does the Father come.

நீங்கள் இங்கு அகலிகை புத்தியிலிருந்து தங்கம் போன்ற புத்தி உடையவராக ஆவதற்கு வந்துள்ளீர்கள்.
You have come here to change from those with intellects like Ahilya's, those with stone intellects, into those with diamond intellects.

எனவே ஞானம் (நாலேஜ்) கூட தாரணை செய்ய வேண்டும் அல்லவா?
Therefore, you have to imbibe this knowledge.

தந்தையை அடையாளம் கண்டு கொள்ள வேண்டும். மேலும் படிப்பின் மீது கவனம் கொள்ள வேண்டும்.
Having recognised the Father, you should be concerned about how you study.

உதாரணமாக இன்று வந்துள்ளார்கள். நாளைக்கு திடீரென்று சரீரம் விடுபட்டு விடுகிறது என்று வைத்துக் கொள்வோம். பின்னர் என்ன பதவியை அடைய முடியும்?
For example, if you come today and leave your body tomorrow, what status would you be able to claim?

(நாலேஜ்) ஞானம் எதுவும் எடுக்கவில்லை. எதுவும் கற்றுக் கொள்ளவில்லை என்றால், பின் என்ன பதவி அடைவார்கள்? நாளுக்கு நாள் யார் தாமதமாக சரீரம் விடுகிறார்களோ அவர்களுக்கு நேரமோ குறைவாகக் கிடைக்கிறது.
You wouldn't have taken any of this knowledge, you wouldn't have learnt anything, and so what status would you claim? Day by day, time is getting shorter for those who leave their bodies now.

ஏனெனில் நேரமோ குறைந்து கொண்டே போகிறது. அதில் ஜன்மம் எடுத்து என்ன செய்ய முடியும்.

If you take a new birth now, what would you be able to do?

சம்ஸ்காரத்தை எடுத்துச் செல்கிறார்கள். எனவே அந்த ஆத்மா சட்டென்று விழித்துக் (புரிந்து) கொண்டு விடுவார். சிவபாபாவை நினைவு செய்ய முற்பட்டு விடுவார்.

You souls would take your sanskars with you and so you would easily be awakened and start remembering Shiv Baba.

சம்ஸ்காரம் சீராக அமையவில்லை என்றால் எதுவுமே ஆகாது.

If you haven't imbibed these sanskars, you would not be able to do anything; nothing would happen.

இதை மிகவும் நுண்ணிய தன்மையுடன் புரிந்து கொள்ள வேண்டி உள்ளது.

This knowledge has great subtlety and depth and has to be understood.

தோட்டக்காரன் நல்ல நல்ல மலர்களை எடுத்து வருகிறார் என்றால் அவருக்கு மகிமையும் பாடப்படுகிறது. மலர் தயாரிப்பதோ தோட்டக்காரனின் வேலை ஆகும் அல்லவா?

You gardeners bring very good flowers and so your praise is sung. It is the task of you gardeners to create flowers.

தந்தையை நினைவு செய்யவே தெரியாத அப்பேர்ப்பட்ட குழந்தைகளும் இருக்கிறார்கள்.

There are many children who don't even know how to remember the Father.

அதிர்ஷ்டத்தைப் பொருத்து உள்ளது அல்லவா?

Everything depends on your fortune.

அதிர்ஷ்டத்தில் இல்லை என்றால் எதுவும் புரிந்து கொள்வது இல்லை.

If it is not in your fortune, you won't understand anything.

அதிர்ஷ்டசாலி குழந்தைகளோ தந்தையை சரியான முறையில் அடையாளம் கண்டு கொண்டு அவரை முழுமையான முறையில் நினைவு செய்வார்கள்.

Fortunate children recognise the Father accurately and remember Him very well.

தந்தையுடன் கூடவே புது உலகத்தையும் நினைவு செய்து கொண்டே இருப்பார்கள்.

Together with having remembrance of the Father, you also have to remember that new world.

பாடலில் கூட நாங்கள் புது உலகத்திற்காக புதிய அதிர்ஷ்டத்தை உருவாக்கிக் கொள்ள வந்துள்ளோம் என்று கூறுகிறார்கள் அல்லவா?

You sing in the song that you have come to make a new fortune for a new world.

21 பிறவிகளுக்கு தந்தையிடமிருந்து இராஜ்ய பாக்கியத்தைப் பெற வேண்டும்.

You have to claim your fortune of a kingdom for 21 births from the Father.

இந்த போதை மற்றும் குஷியில் இருந்தீர்கள் என்றால் இது போன்ற பாடல்களின் பொருளை சமிக்ஞையினாலேயே புரிந்து கொண்டு விடுவீர்கள். By staying in this intoxication, by maintaining this happiness, you will be able to understand the meaning of these songs with just a signal.

பள்ளிக் கூடத்தில் கூட ஒருவருடைய அதிர்ஷ்டத்தில் இல்லை என்றால் தோல்வி (ஃபெயில்) அடைந்து விடுகிறார்கள். In a school too, if it is not in someone's fortune, he fails.

இதுவோ மிகவும் பெரிய பரீட்சை ஆகும். This examination is a very great one.

சுயம் பகவான் வந்து கற்பிக்கிறார். God, Himself, sits here and teaches you.

இந்த நாலேஜ் (ஞானம்) எல்லா மதத்தினருக்காகவும் உள்ளது. This knowledge is for those of all religions.

தன்னை ஆத்மா என்று உணர்ந்து தந்தையாகிய என்னை நினைவு செய்யுங்கள் என்று தந்தை கூறுகிறார். The Father says: Consider yourselves to be souls and remember Me, your Father.

எந்த ஒரு தேகதாரி மனிதனையும் பகவான் என்று கூற முடியாது என்பதை நீங்கள் அறிந்துள்ளீர்கள். You know that no bodily being can be God.

பிரம்மா விஷ்ணு சங்கரரைக் கூட பகவான் என்று கூற மாட்டார் கள். Not even Brahma, Vishnu or Shankar can be God.

அவர்கள் கூட சூட்சும வதனவாசி தேவதைகள் ஆவார்கள். They are the deities who reside in the subtle region.

இங்கு இருப்பவர்கள் மனிதர்கள். இங்கு தேவதைகள் இல்லை. There are only human beings here; there are no deities here.

இது மனித உலகம் ஆகும். This is the human world.

இந்த லட்சுமி நாராயணர் ஆகியோர் தெய்வீக குணங்கள் உடைய மனிதர்கள் ஆவார்கள். இதை "'டெய்ட்டிஸம்" தேவதா தர்மம் என்று கூறப்படுகிறது.

Lakshmi and Narayan are humans with divine virtues and their religion is called deityism.

சத்யுகத்தில் எல்லோரும் தேவி தேவதைகள் ஆவர்கள். சூட்சுமவதனத்தில் இருப்பவர்களோ பிரம்மா விஷ்ணு சங்கரன் ஆவார்கள்.

In the golden age, there are deities, and in the subtle region, there are Brahma, Vishnu and Shankar.

பிரம்மா தேவதாய நமஹ, விஷ்ணு தேவதாய நம. என்றும் பாடுகிறார்கள். பிறகு சிவ பரமாத்மாய நமஹ! என்பார்கள்.

People sing: Salutations to the deity Vishnu, salutations to the deity Brahma. Then, they say: Salutations to the Supreme Soul, Shiva.

சிவனை தேவதை என்று கூற மாட்டார்கள்.

They do not call Shiva a deity.

மேலும் மனிதர்களை பகவான் என்று கூற முடியாது.

Human beings cannot be God.

மூன்று அடுக்கு மாடி உள்ளது அல்லவா? நாம் மூன்றாவது மாடியில் உள்ளோம்.

There are the three floors and we are on the third floor.

சத்யுகத்தில் இருந்த தெய்வீக குணம் உடைய மனிதர்களே பிறகு அசுர குணம் உடையவர்களாக ஆகி விடுகிறார்கள்.

Those human beings with divine virtues in the golden age then become those with devilish traits.

மாயையின் கிரகணம் பிடித்து விடும் பொழுது கருப்பாக ஆகி விடுகிறார்கள். எப்படி சந்திரனுக்குக் கூட கிரகணம் பிடிக்கிறது அல்லவா?

Because they are eclipsed by Maya, they become ugly, just as the moon is eclipsed.

அது எல்லைக்குட்பட்ட விஷயங்கள் ஆகும். இது எல்லையில்லாத விஷயங்கள் ஆகும்.

That aspect is limited whereas this aspect is unlimited.

எல்லை யில்லாத பகல் மற்றும் எல்லையில்லாத இரவு ஆகும்.

This is an unlimited day and night.

பிரம்மாவின் பகல் மற்றும் இரவு என்றும் பாடுகிறார்கள்.

They even speak of the day of Brahma and the night of Brahma.

நீங்கள் இப்பொழுது ஒரு தந்தையிடம் மட்டுமே படிக்க வேண்டும். மற்ற அனைத்தையும் மறந்து விட வேண்டும்.

You must now only study with the one Father alone and forget everyone else.

தந்தை மூலமாக படிப்பதால் நீங்கள் புது உலகத்தின் அதிபதி ஆகிறீர்கள்.
You become the masters of the new world by studying with the Father.

இது உண்மையிலும் உண்மையான கீதா பாடசாலை ஆகும்.
This is the true Gita Pathshala.

பாடசாலையில் எப்பொழுதும் அமர்ந்து இருக்க மாட்டார்கள்.
You do not stay in a pathshala for ever.

பக்தி மார்க்கம் பகவானை சந்திப்பதற்கான மார்க்கம் ஆகும் என்று மனிதர்கள் நினைக்கிறார்கள். எந்த அளவு நிறைய பக்தி செய்வோமோ அதன் மூலம் பகவான் திருப்தி அடைவார், மேலும் வந்து அதற்கான பலனை அளிப்பார் என்று நினைக்கிறார்கள்.
People believe that the path of devotion is the path to God, that the more devotion they perform, the more pleased God will be with them and that He will come and give them the fruit of their devotion.

இந்த எல்லா விஷயங்களையும் நீங்கள் தான் இப்பொழுது புரிந்துள்ளீர்கள்.
Only you now understand these things.

பகவான் ஒருவர் ஆவார். அவர் இப்பொழுது தான் பலனை அளித்துக் கொண்டிருக்கிறார்.
There is only one God and He is now giving you that fruit.

யார் முதன் முதலில் சூரிய வம்சத்தில் பூஜிக்கத் தக்கவர்களாக இருந்தார்களோ அவர்கள் தான் எல்லோரையும் விட அதிகமான பக்தி செய்துள்ளார்கள். அவர்களே தான் இங்கு வருவார்கள்.
Those who are worthy of worship, sun-dynasty souls have done the greatest amount of devotion; they will come here.

நீங்கள் தான் முதன் முதலில் சிவபாபாவின் முன்பு அவரை மட்டுமே பக்தி செய்துள்ளீர்கள். எனவே அவசியம் நீங்கள் தான் முதன் முதலான பக்தர்கள் ஆனீர்கள்.
You are the ones who first did unadulterated devotion of Shiv Baba. Therefore, you were the first devotees.

பிறகு கீழே விழுந்து விழுந்து தமோபிரதானமாக ஆகி விடுகிறீர்கள்.
Then, while coming down, you became tamopradhan.

அரைக்கல்பம் நீங்கள் பக்தி செய்தீர்கள். எனவே உங்களுக்குத் தான் முதலில் ஞானம் அளிக்கிறார்.
You performed devotion for half a cycle and that is why you are given this knowledge first.

உங்களிலும் கூட வரிசைக்கிரமமாக உள்ளீர்கள்.

However, you are also numberwise.

நாங்கள் தூரத்தில் இருக்கிறோம். எனவே தினமும் எங்களால் படிக்க முடியாது என்ற சாக்குப் போக்கு உங்களுடைய இந்த படிப்பில் நடக்காது.

You cannot make the excuse in this study of living far away and not being able to study every day.

ஒரு சிலர் நாங்கள் 10 மைல் தூரத்தில் இருக்கிறோம் என்பார்கள். அட ! பாபாவின் நினைவில் நீங்கள் 10 மைல் கூட கால் நடையாகச் செல்கிறீர்கள் என்றாலும் கூட ஒரு பொழுதும் களைப்பு ஏற்படாது.

Some of you say that you live ten miles away, but, even if you walked ten miles to your centre in remembrance of Baba, you wouldn't feel tired.

எவ்வளவு பெரிய கஜானா எடுப்பதற்காகச் செல்கிறீர்கள்.

You go there to receive such huge treasures.

தீர்த்தங்களில் மனிதர்கள் தரிசனம் செய்வதற்காக கால் நடையாக செல்கிறார்கள். எவ்வளவு அடி வாங்குகிறார்கள்.

People go by foot on pilgrimages to be given a vision; they stumble so much.

இதுவோ ஒரே நகரத்தின் விஷயமாகும்.

This is a question of one town.

நான் இவ்வளவு தூரத்திலிருந்து வருகிறேன் என்று தந்தை கூறுகிறார். நீங்கள் வீடு 5 மைல் தூரத்தில் உள்ளது என்று கூறுகிறீர்கள். ஆகா! கஜானாவைப் பெறுவதற்காக ஓடி வந்தாக வேண்டும்.

The Father says: I have come here from so far away and you say that your house is five miles away. Wonderful! You should come running here to claim your treasures.

அமர்நாத்தில் தரிசனம் செய்வதற்காக மட்டுமே எங்கெங்கிருந்தோ வருகிறார்கள். இங்கோ அமர்நாத் பாபா சுயம் கற்பிக்க வந்துள்ளார்.

People go so far to Amarnath just to have a vision, whereas Amarnath Baba, the Lord of Immortality, Himself, has come here to teach you.

உங்களை உலகத்தின் அதிபதியாக ஆக்க வந்துள்ளேன். நீங்கள் சாக்கு போக்கு கூறிக் கொண்டிருக்கிறீர்கள்!

He has come to make you into the masters of the world and yet you continue to make excuses.

அதிகாலை அமிருதவேளை யார் வேண்டுமானாலும் வர முடியும்.

Anyone can come at amrit vela.

அந்த நேரத்தில் எந்த பயமும் இல்லை. யாரும் உங்களை கொள்ளை அடிக்கவும் மாட்டார்கள்.

There is no fear at that time; no one would rob you.

ஒரு வேளை ஏதாவது பொருள், நகைகள் ஆகியவை இருந்தால் பறிப்பார்கள்.
If you wear jewellery etc., they would snatch it away from you.

திருடர்களுக்குத் தேவையே பணம் மற்றும் பொருட்கள் தான்.
Thieves only want material wealth.

ஆனால் ஒருவருடைய அதிர்ஷ்டத்தில் இல்லை என்றால், பின் நிறைய சாக்கு போக்குகளைக் கூறுவார்கள்.
However, if it is not in your fortune, you make a lot of excuses.

படிப்பது இல்லை என்றால் பிறகு தங்கள் பதவியை இழக்கிறார்கள்.
If you do not study, you lose your own status.

தந்தை வருவதும் பாரதத்தில் தான் ! பாரதத்தைத் தான் சொர்க்கமாக ஆக்குகிறார்.
The Father enters Bharat in order to make it into heaven.

ஒரு நொடியில் ஜீவன் முக்திக்கான வழியைக் கூறுகிறார். ஆனால் ஒருவர் முயற்சியும் (புருஷார்த்தம்) செய்தால் தானே. அடியே எடுத்து வைக்கவில்லை என்றால் எப்படி போய்ச் சேர முடியும்.
He shows you the path to attain liberation in life in a second, but you still do have to make some effort! If you won't even take a step, how are you going to get there?

இது ஆத்மாக்கள் மற்றும் பரமாத்மாவின் சந்திப்பு என்பதை குழந்தைகளாகிய நீங்கள் புரிந்துள்ளீர் கள்.
You children understand that this is the meeting of souls with the Supreme Soul.

தந்தையிடம் சொர்க்கத்தின் ஆஸ்தியைப் பெற வந்துள்ளீர்கள்.
You have come to the Father in order to claim your inheritance of heaven.

புதிய உலகத்தின் ஸ்தாபனை ஆகிக் கொண்டிருக்கிறது.
That new world is being established.

அதே மகாபாரத போர் அல்லவா?
It will be the same Mahabharat War.

நல்லது !
Achcha.

இனிமையிலும் இனிமையான காணாமல் போய் வெகுகாலம் கழித்துக் கண்டெடுக்கப் பட்ட குழந்தைகளுக்கு தாய் தந்தை பாப்தாதாவின் அன்பு

நினைவுகள் மற்றும் காலை வணக்கம்.

To you sweetest, beloved, long-lost and now-found children, love, remembrance and good morning from the Mother, the Father, BapDada.

ஆன்மீகக் குழந்தைகளுக்கு ஆன்மீக தந்தையின் நமஸ்காரம்.

The spiritual Father says namaste to you spiritual children.

தாரணைக்கான முக்கிய சாரம்:

Essence for dharna:

1. தந்தை அளிக்கும் ஞான பொக்கிஷங்களைப் பெறுவற்காக ஓடிடோடி வர வேண்டும். இதில் எந்த ஒரு விதமான சாக்கு போக்கும் கூறக் கூடாது. You should come running here to take the treasures of this knowledge that the Father is giving you. Do not make any kind of excuse in this.

தந்தையின் நினைவில் 10 மைல் கால் நடையாக நடந்தாலும் கூட களைப்பு ஏற்படாது.

If you walked even ten miles in remembrance of the Father, you would not get tired.

2. வெற்றி மாலையில் வருவதற்கான ஆதாரம் படிப்பு ஆகும்.

The basis of entering the rosary of victory is this study.

படிப்பின் மீது முழு கவனம் செலுத்த வேண்டும்.

Pay full attention to this study.

முட்களை மலராக மாற்றக் கூடிய சேவை செய்ய வேண்டும் மற்றும் இனிய இராஜ்யத்தை நினைவு செய்ய வேண்டும்.

Do the service of changing thorns into flowers. Remember your sweet home and your sweet kingdom.

வரதானம்: சங்கமயுகத்தின் மகிமையை தெரிந்துக் கொண்டு ஒன்றுக்கு பன்மடங்கு கைமாறாக பெற்று சர்வ பிராப்தி சம்பன்னமாகுக

Blessing: May you know the importance of the confluence age and attain a countless return for one-fold and become filled with all attainments.

சங்கமயுகத்தில் பாப்தாதாவின் வாக்கு: ஒன்றைக்கொடு, இலட்சம் எடு.

At the confluence age, BapDada promised you: Give one-fold and you will receive one hundred-thousand-fold.

எப்படி அனைத்திலும் உயர்ந்த நேரம், பிறவி, பட்டம் யாவும் இந்த நேரத்திற்குரியதோ அவ்வாற சர்வ பிராப்திகளின் அனுபவமும், இப்போதே ஏற்படுகின்றது.

Just as this time is the most elevated time, the most elevated birth and has the most elevated title, in the same way, it is only at this time that you can experience all attainments.

இப்போது ஒன்றுக்கு இலட்சம் மடங்கு மட்டுமல்ல எப்போது வேண்டுமோ, எவ்வளவு வேண்டுமோ, அவ்வளவு தருவதற்கு தந்தை சேவகனாக கட்டுப் பட்டுள்ளார்.

At this time, not only is it one hundred-thousand-fold return of one, but, whenever you want, however you want, whatever you want, the Father is bound to you in the form of your Servant.

ஒன்றுக்கு பன்மடங்கு கைமாறாக கிடைக்கின்றது. ஏனெனில், இப்போது வரம் தரும் வள்ளலே உங்களுடையவராகி உள்ளார்.

You receive countless times return of one because, at present, the Bestower of Blessings belongs to you.

விதையே உங்கள் கையில் உள்ளபோது விதை மூலமாக வேண்டியதை ஒரு நொடியில் பெற்று அனைத்து பிராப்திகளிலும் முழுமை பெற முடியும்.

While you are holding the Seed in your hand, you can take whatever you want in a second from the Seed and become filled with all attainments.

சுலோகன்:இன்னல் எதுவாயினும் இன்னல் போகலாம் ஆனால் குஷி போகக் கூடாது.

Slogan:No matter what the circumstances are, let go of them, but do not let go of your happiness.

அவ்யக்த சமிக்ஞை - ஏகாந்த பிரியர் ஆகுங்கள், ஒற்றுமை மற்றும் ஒருமுகமாகுங்கள்

Have love for solitude and imbibe unity and concentration.

ஒற்றுமை மற்றும் ஒருமுகம் வெற்றிகிரமான செயலுக்கு இவை இரண்டும் உயர்வான புஜங்கள்.

Unity and concentration are the two most elevated arms for achieving success in every task.

ஏகாகிரதா அதாவது வீண் எண்ணம் இல்லாது தீய எண்ணம் இல்லாத நிலை.

Concentration means to be free from waste and sinful thoughts.

எங்கே ஏக்தா, ஏகாக்கிரதா இருக்குமோ அங்கு வெற்றி கழுத்தின் மாலையாகும்.

Where there is unity and concentration, success is the garland around your neck.

வரதாதா பாபாவிற்கு பிரியமான ஒரு வார்த்தை ஏகவிரதா ஏக் பல், ஏக் பரோசா (ஒரே பலம், ஒரே நம்பிக்கை) அத்துடன் ஏக்மத் (ஒரே வழி) பிறர் வழி, பலர் வழி அல்ல ஒரே ரசனை, வேறு ந்த மனதிர் மற்றும் வைபங்களில் ரசனையற்ற நிலை.

The Bestower of Blessings loves the word one (ek). Be faithful to One (ekvrata). Have one strength and faith in One (ekbal ekbharosa). As well as this, follow the directions of One (ekmat), do not follow the dictates of yourself or others, but become stable and constant (ekras). There should be no interest in other people or in possessions.

அவ்வாறே ஒற்றுமை, ஏகாந்த பரியர்.

The same applies for unity (ekta) and for having love for solitude (ekant priya).